

# THERMOSTATIC SHOWER MIXER

Congratulations on your purchase of this mixer

Thermostatic high quality.

## WORKING CONDITIONS

- Water pressure : min. 0,5 max. 10 bar
- Working pressure for automatic bath/shower switchover min. 0,5 max. 5 bar.
- Recommended operating pressure: min. 1 max. 5 bar (for pressures over 5 bar, install a pressure reducer on the delivery pipe)
- Max. hot water temperature 90°C
- Recommended temperature 60°C
- Avoid sudden excessive pressure differences between hot and cold water
- To exceed the 38°C limit, press the red safety button.

## ADVICE FOR THE ASSEMBLY

To prevent dirt or debris can get inside the mixer resulting in a malfunction, draining the system before connecting the supply pipes. should be installed at the entrance of the system a special filter. -The eccentric fittings provided enable you to install the mixer on the hot and cold water pipes 132-169 mm apart. -Insulate the eccentric fittings with hemp or teflon tape, winding it round the water pipe threads. - Place the eccentric fittings so that the mixer is perfectly horizontal connections between them. -Screw the conical rose on to the eccentric fittings. -Place the mixer and close the nuts left and right, until completely secure.

**Caution: if installation is correct, the temperature selection handle is on the right.**

## MAINTENANCE

It is likely the presence of flow decreases due to dirt in the installation, so you need the following maintenance:

- Close the valves cutting off the hot and cold water from the mixer.
- Use a hex-spanner to loosen the sleeve nuts, then unscrew the mixer by hand.
- Unscrew the mixer.
- Clean / Replace the filters that are found in the outlet connector.

## CLEANING / REPLACEMENT CARTRIDGE

Periodic cleaning of the cartridge ensures the proper functioning of the mixer.

Proceed as follows:

- Remove the handle
- Remove the screw from the bottom of the mixer body.
- Grasp the handle with one hand and pull the cartridge sharply to the right to remove it.
- Clean the cartridge with descaler and rinse thoroughly with water.
- Replace the cartridge in the body, making sure the slot is vertical.
- Replace the screw.

## TEMPERATURE SETTING

The in-factory setting of the mixer is 2 bar with hot water at 65°C and 2 bar with cold water at 15°C.

If your bathroom has different values, the setting can be changed easily.

-Turn the handle anticlockwise to increase the temperature or clockwise to reduce it.

-Remove the plate.

-Remove the securing screw.

-Unscrew the handle carefully and replace it in the 38°C position.

-Lock the handle with screw and replace the plate.

## CLEANING

For normal cleaning product, simply use a damp cloth with a little 'soap, rinse and dry. you can so avoid the formation of lime scale drying it after each use.

## IMPORTANT NOTE

You should only use soap-based detergents. Never use abrasive cleaners or disinfectants, or containing alcohol, hydrochloric acid or phosphoric acid.

# TERMOSTATICO PARA DUCHA

Felicidades por la compra de este mezclador

Termostático de alta calidad.

## CONDICIONES DE TRABAJO

- Presión del agua: min. 0,5 máx. 10 bar
- Presión de trabajo para el baño automática / conmutación ducha, min. 0,5 máx. 5 bar.
- Presión de trabajo recomendada: min. Un máx. 5 bar (para presiones de más de 5 bar, instalar un reductor de presión en la tubería de impulsión)
- Temperatura maxima del agua caliente a 90 ° C
- Temperatura recomendada 60 ° C
- Evite excesivas diferencias de presión entre el agua fría y caliente
- Para superar el límite de 38 ° C, presione el botón rojo de seguridad.

## CONSEJOS PARA LA ASAMBLEA

Para evitar que la suciedad o los residuos puedan entrar en el mezclador dando lugar a problemas de operación sangrar del sistema antes de conectar las tuberías de alimentación.

Debe ser instalado a la entrada del sistema de un filtro especial.

-Los accesorios excéntricos permiten instalar el mezclador en las tuberías de agua caliente y fría 132-169 mm.

-Aislamiento de las conexiones excéntricas con cinta de cáñamo o teflón, enrollándolo alrededor de las rosas de las tuberías de agua.

-Coloque los accesorios excéntricos, para que el mezclador es perfectamente horizontales entre ellos.

-Tornillo las rosetas abiertas en las conexiones excéntricas.

-Coloque el mezclador y cerrar los tornillos izquierdo y derecho, hasta que esté completamente seguro.

**Atención: si la instalación es correcta, el pomo de selección de la temperatura mango está a la derecha.**

## MANTENIMIENTO

Es probable que el flujo de agua disminuya debido a la suciedad en la instalación, por lo que es necesario intervenir en esta manera:

- Cierre las válvulas de corte de agua fría y caliente del mezclador.
- Usando una llave hexagonal para aflojar las tuercas de los acoplamientos y luego desatornillar con las manos el mezclador.
- Aflojar el mezclador.
- Limpie y reemplace los filtros que se encuentran en el conector de salida.

## LIMPIEZA / REEMPLAZO DEL CARTUCHO

La limpieza periódica del cartucho asegura el buen funcionamiento del mezclador.

Proceda de la siguiente manera:

- Extraer la manija
- Desatornillar desde abajo el perno colocado en el cuerpo del mezclador usando un destornillador;
- Con una mano sujetela manija y tire fuerte el cartucho hacia la derecha hasta extraerlo;
- Limpie el cartucho usando un detergente adecuado para eliminar la caliza;
- Reensamble el cartucho colocandolo en el cuerpo. Cuidado que la ranura del cartucho se encuentre en posición vertical;
- Vuelva a colocar el perno.

## AJUSTE DE LA TEMPERATURA

El mezclador está calibrado en la fábrica a 2 bar con agua a 65°C y a 2 bar con agua fría a 15°C. Si en su baño las condiciones son distintas de las arriba indicadas, es posible cambiar fácilmente la regulación.

-Gire el mango hacia la izquierda para aumentar la temperatura o las agujas del reloj para reducirla.

-Retirar la placa.

-Quitar la chapeta de seguridad.

-Aflojar el mango con mucho cuidado y vuelva a colocarlo en la posición 38 ° C.

-Bloqueo del mango con el tornillo y vuelva a colocar la placa.

## LIMPIEZA

Para el producto de limpieza normal, basta con utilizar un paño húmedo con un poco de jabón, enjuague y seque. Por lo que puede evitar la formación de cal de secado después de cada uso.

## NOTA IMPORTANTE

Sólo debe utilizar detergentes a base de jabón. Nunca use limpiadores abrasivos o desinfectantes, o que contienen alcohol, ácido clorhídrico o ácido fosfórico.

# THERMOSTATIQUE POUR DOUCHE

Félicitations pour votre achat de cette table de mixage

Thermostatique de haute qualité.

## CONDITIONS DE TRAVAIL

- Pression de l'eau: min. 0,5 max. 10 bar
- Pression de travail pour le bain automatique / min passage douche. 0,5 max. 5 bar.

-pression de fonctionnement recommandée: min. 1 max. 5 bar (pour des pressions de plus de 5 bar, installer un réducteur de pression sur le tuyau de refoulement)

-Max. température de l'eau chaude à 90 ° C

Température recommandée 60 ° C

-éviter de brusques différences de pression excessive entre l'eau chaude et froide

-Pour dépasser la limite de 38 ° C, appuyez sur le bouton de sécurité rouge.

## CONSEILS POUR LE MONTAGE

Pour empêcher la poussière ou des débris peuvent pénétrer à l'intérieur du mélangeur qui entraînerait un dysfonctionnement, le système de drainage avant de brancher les conduites d'alimentation.

doit être installé à l'entrée du système d'un filtre spécial.

-Les raccords excentriques fournis vous permettent d'installer la console sur les tuyaux d'eau chaude et froide 132-169 mm.

-Isoler les raccords excentriques avec du ruban téflon ou de chanvre, enroulant autour les filets du tuyau d'eau.

-Placez les raccords excentriques de sorte que la console est parfaitement horizontale connexions entre eux.

-vis de la conique a augmenté sur les raccords excentriques.

-Placer le mélangeur et fermer les écrous de gauche et de droite, jusqu'à ce que complètement sécurisée.

**Attention: si l'installation est correcte, la sélection de la température poignée est à droite.**

## ENTRETIEN

Il est probable que la présence d'un écoulement diminue en raison de la saleté dans l'installation, vous devez donc l'entretien suivant:

-Fermer les vannes de couper l'eau chaude et froide de la table de mixage.

-Utilisez une clé hexagonale pour desserrer les écrous de manchon, puis dévisser le mélangeur à la main.

-Dévisser la table de mixage.

-Nettoyer / remplacer les filtres que l'on trouve dans le connecteur de sortie.

## REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE NETTOYAGE

Le nettoyage périodique de la cartouche garantit le bon fonctionnement de la console.

Procédez comme suit:

-Enlever la poignée

-Enlever la vis du fond du corps du mélangeur.

-Saisir la poignée d'une main et tirez la cartouche brusquement sur la droite pour la retirer.

-Nettoyez la cartouche avec détartrant et rincer abondamment à l'eau.

-Remplacer la cartouche dans le corps, en s'assurant que la fente en position verticale.

-Remplacer la vis.

## REGLAGE DE LA TEMPERATURE

Le réglage en usine de la table de mixage est de 2 bar avec de l'eau chaude à 65 ° C et 2 bars à l'eau froide à 15 ° C.

Si votre salle de bains a des valeurs différentes, le réglage peut être changé facilement.

-Tournez la poignée vers la gauche pour augmenter la température ou vers la droite pour la réduire.

-Retirer la plaque.

-Retirer la vis de fixation.

-Dévisser la poignée avec précaution et la remplacer dans la position 38 ° C.

Lock-la poignée avec la vis et remplacer la plaque.

## NETTOYAGE

Pour produit de nettoyage normal, utilisez simplement un chiffon humide avec un peu de savon, rincer et sécher. vous pouvez ainsi éviter la formation de tartre en le séchant après chaque utilisation.

## NOTE IMPORTANTE

Vous ne devez utiliser de détergents à base de savon. Ne jamais utiliser de nettoyants abrasifs ou des désinfectants, ou contenant de l'alcool, l'acide chlorhydrique ou l'acide phosphorique.

# BRASUETHERMOSTAT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Thermostatischen.

## ARBEITSBEDINGUNGEN

-Wasserdruck: min. 0,5 max. 10 bar

-Betriebsdruck für die automatische Bad / Dusche Umschaltung min. 0,5 max. 5 bar.

-Empfohlener Betriebsdruck: min. 1 max. 5 bar (für Drücke über 5 bar, installieren Sie einen Druckminderer an der Druckleitung)

-Max. Warmwassertemperatur 90 ° C

-Maximale Temperatur 60 ° C

-Vermeiden Sie plötzliche hohe Druckunterschiede zwischen Kalt- und Warmwasser

-Um die Grenze von 38°C zu überschreiten, drücken Sie die rote Sicherheitsstaste.

## TIPPS FÜR DIE MONTAGE

Um zu verhindern, Schmutz und Ablagerungen können innerhalb des Mischers was zu einer Fehlfunktion kommen, Entfernen Sie die Versorgungsleitungen.

Man sollte am Eingang des Systems einen speziellen Filter installiert werden.

-Die exzentrische Anschlüsse Erlauben Sie den Mixer auf der Kalt- und Warmwasser-Rohre 132-169 mm voneinander zu installieren.

-Isolieren Sie die exzentrischen Anschlüsse mit Hanf oder Teflonband, gewundenen es rund um die Wasserleitung.

-Setzen Sie die exzentrischen Anschlüsse, so dass der Mischer perfekt horizontale Verbindungen zwischen ihnen ist.

-Schrauben Sie die konische Rose auf den exzentrischen Armaturen.

-Stellen Sie den Mixer und schließen Sie die Muttern links und rechts, bis sie vollständig sicher.

**Achtung: Wenn die Installation korrekt ist, behandeln die Temperatur Auswahl auf der rechten Seite.**

## WARTUNG

Es ist wahrscheinlich das Vorhandensein von Durchfluss sinkt aufgrund von Schmutz in der Anlage, so müssen Sie die folgenden Wartungsarbeiten:

-Schließen Sie die Ventile Abschneiden der Kalt- und Warmwasser aus dem Mischer.

-Verwenden Sie einen Hex-Schlüssel die Überwurfmutter lösen, dann lösen Sie die Mischer von Hand.

-Lösen Sie den Mixer.

-Reinigen / Ersetzen der Filter, die in der Steckdose Stecker zu finden sind.

## REINIGUNG / ERSATZKDRUTSCHE

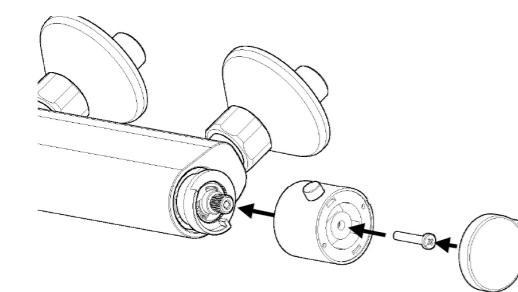
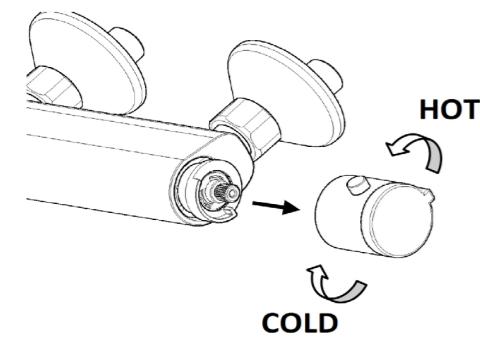
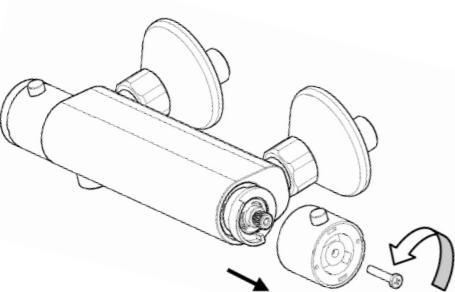
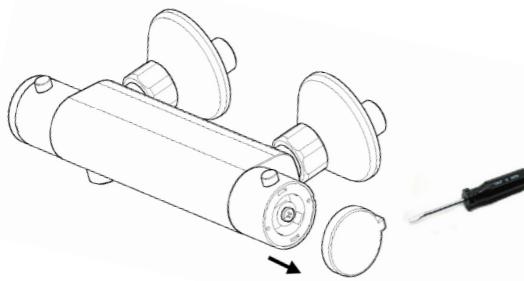
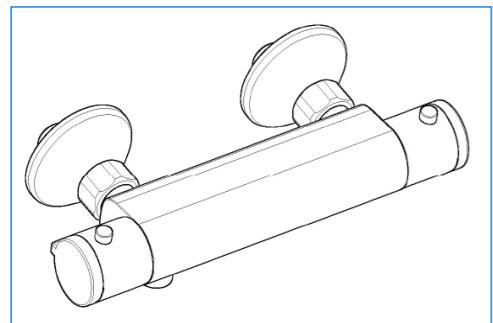
Regelmäßige Reinigung der Kartusche gewährleistet das reibungslose Funktionieren des Mischers.

Gehen Sie wie folgt vor:

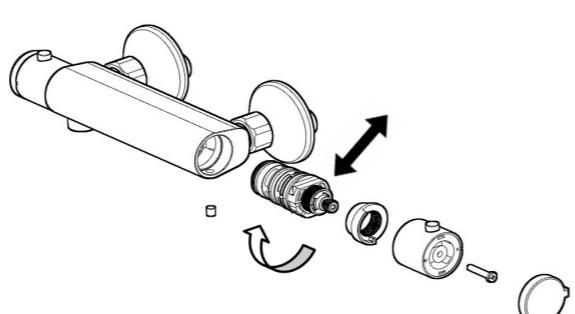
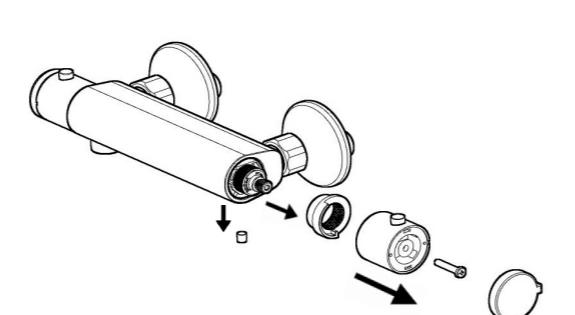
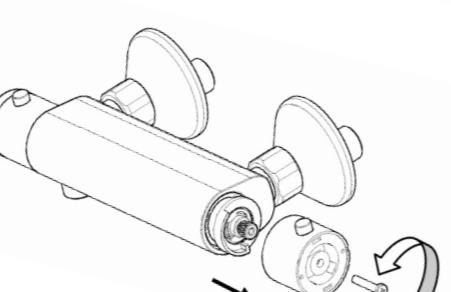
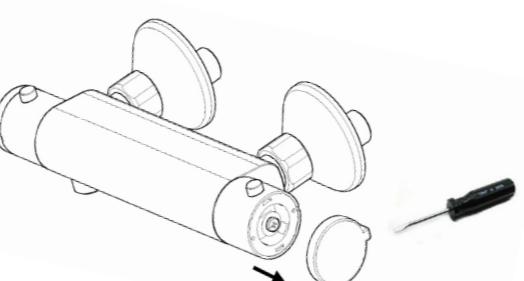
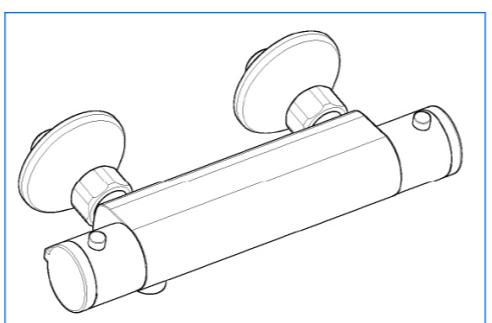
-Nehmen Sie den Griff

-Entfernen Sie die Schra

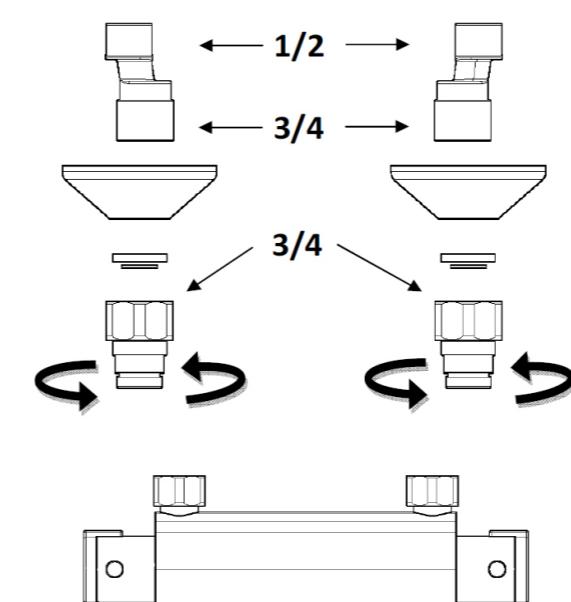
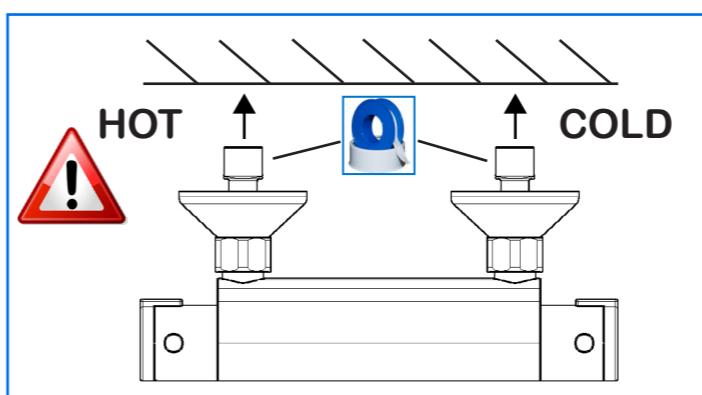
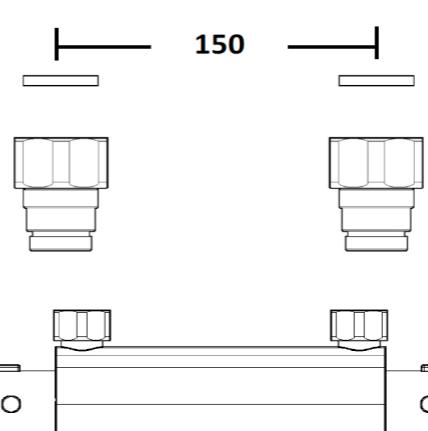
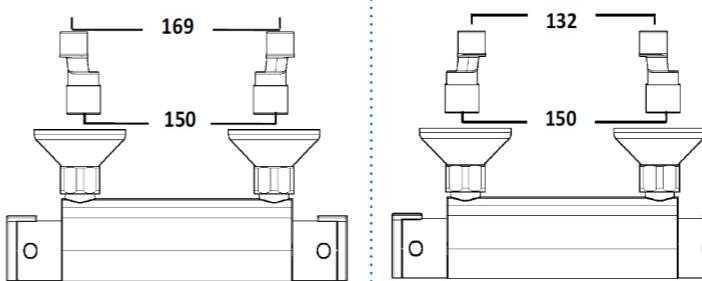
**- Setting Thermostatic Handle -**  
**- Settaggio Cartuccia Termostatica -**



**- Replace Thermostatic Handle -**  
**- Sostituzione Cartuccia Termostatica -**



**- Installation Procedure -**  
**- Montaggio -**



# TERMOSTATICO DOCCIA ESTERNO

Congratulazioni per l'acquisto di questo miscelatore termostatico di alta qualità.

I

**CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO**

- Pressione dell'acqua: minima 0.5 massima 10 bar.
- Pressione di esercizio consigliata: min 1 max 5 bar (per pressioni superiori a 5 bar installare una valvola di riduzione di pressione sul tubo di mandata).
- Temperatura massima di acqua calda: 90°C
- Temperatura consigliata: 60°C
- Evitare eccessive differenze di pressione tra acqua calda e acqua fredda.
- Per superare il limite di 38°C, premere il pulsante rosso di sicurezza.

**CONSIGLI PER IL MONTAGGIO**

Per evitare che impurità o detriti possano giungere all'interno del miscelatore dando origine a problemi di funzionamento, spurgare l'impianto prima di collegare i tubi di alimentazione.

E' consigliabile installare all'ingresso dell'impianto un apposito filtro.

- I raccordi eccentrici contenuti nella scatola permettono di installare il miscelatore nei tubi dell'acqua calda e fredda che distano da 132 a 169 mm.
- Isolare i raccordi eccentrici utilizzando canapa o nastro di teflon.
- Collocare i raccordi eccentrici in maniera che il miscelatore sia perfettamente orizzontale tra i due raccordi.
- Avvitare i rosoni di copertura sui raccordi eccentrici.
- Posizionare il miscelatore e chiudere i dadi di destra e sinistra, fino a fissarli completamente.

**Attenzione: se l'installazione è corretta, la manopola di selezione della temperatura sarà a destra.**

**MANUTENZIONE**

E' probabile che si verifichino dei cali di portata, dovuti allo sporco presente nell'impianto, si necessita pertanto la seguente manutenzione:

- Chiudere ingresso generale acqua calda e fredda.
- Usare la chiave per allentare i dadi proteggendoli con un panno.
- Svitare manualmente il miscelatore.
- Pulire/Sostituire i filtri che si trovano nei raccordi di mandata.

**PULIZIA/SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA**

La pulizia periodica della cartuccia garantisce il corretto funzionamento del miscelatore.

Procedere come segue:

- Rimuovere la maniglia
- Svitare dal basso il grano del corpo miscelatore.
- Svitare e tirare la cartuccia verso destra per rimuoverla.
- Pulire la cartuccia con un disincrostante e risciacquare abbondantemente con acqua.
- Rimontare la cartuccia nel corpo, facendo attenzione che la fessura sia verticale.
- Reinserire il grano.

**REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA**

L'impostazione di fabbrica del miscelatore è di 2 bar con acqua calda a 65°C e 2 bar con acqua fredda a 15°C.

Se il vostro bagno ha valori differenti, l'impostazione può essere cambiata facilmente:

- Girare la leva in senso antiorario per aumentare la temperatura o in senso orario per diminuirla.
- Rimuovere la placchetta.
- Svitare la vite di sicurezza.
- Sfilare la maniglia attentamente e riposizionarla al riferimento dei 38°C.
- Bloccare la maniglia con apposita vite e chiudere con la placchetta.

**PER LA PULIZIA**

Per la normale pulizia del prodotto è sufficiente utilizzare un panno umido con un po' di sapone, sciacquare ed asciugare. E' possibile quindi evitare la formazione di macchie di calcare asciugandolo dopo ogni uso.

**NOTA IMPORTANTE:** si consiglia di usare solamente detergenti a base saponi. Non impiegare mai detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico